

32006R1787

5.12.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 337/17

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1787/2006 НА КОМИСИЯТА**от 4 декември 2006 година****за изменение на Регламент (ЕО) 809/2004 на Комисията относно прилагането на Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на информацията, съдържаща се в проспектите, както и формата, включването чрез препратка и публикуването на подобни проспекти и разпространяването на реклами**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

историческата финансова информация не е съставена в съответствие с тези стандарти, тя трябва да бъде представена в проспекта под формата на преизчислени финансови отчети.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно проспекта, който следва да се публикува, когато публично се предлагат ценни книжа или когато се допускат ценни книжа до търгуване, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. за прилагането на международните счетоводни стандарти ⁽²⁾ изисква компании, управлявани в съответствие със законодателството на държава-членка, чийто ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар на държава-членка, да изготвят консолидираните си финансови отчети в съответствие с приетите международни счетоводни стандарти, понастоящем известни като Международни стандарти за финансови отчети (IFRS) за всяка финансова година започваща на 1 януари 2005 г. или след тази дата.

(2) Регламент (ЕО) № 809/2004 от 29 април 2004 г. относно прилагането на Директива 2003/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на информацията, съдържаща се в проспектите, както и формата, включването чрез препратка и публикуването на подобни проспекти и разпространяването на реклами ⁽³⁾ изисква историческата финансова информация в проспектите, осигурявана от емитенти от трети страни при публично предлагане на ценни книжа или при допускане за търгуване с ценни книжа на регулиран пазар, да бъде изготвена в съответствие с IFRS, приети съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 1606/2002 или в съответствие с националния счетоводен стандарт на трета страна, еквивалентен на тези стандарти. Ако

(3) Член 35 от Регламент (ЕО) № 809/2004 обаче съдържа преходни разпоредби, които в някои ограничени случаи освобождават емитенти от трети страни от задължението да преизчисляват историческата финансова информация, която не е била съставена в съответствие с IFRS или със счетоводните стандарти на трета страна, еквивалентни на IFRS. Съгласно тези преходни разпоредби задължението за преизчисляване на историческа финансова информация не се прилага за проспект, регистриран преди 1 януари 2007 г., от емитент от трета страна, който или е подготвил историческата си финансова информация в съответствие с международно приети стандарти, или е подготвил историческата си финансова информация съгласно националните счетоводни стандарти на трета страна и има ценни книжа, допуснати за търгуване на регулиран пазар преди тази дата. В последния случай, ако историческата финансова информация не дава вярна и точна представа за активите и пасивите, финансовото състояние и печалбата и загубата на емитента, тази информация трябва също да бъде добавена чрез подобна подробна или допълнителна информация, за да бъде гарантирано получаването на вярна и точна представа.

(4) Съгласно Регламент (ЕО) № 809/2004, както е съставен понастоящем, посоченото в преходните разпоредби освобождаване няма да важи за проспекти, регистрирани след 1 януари 2007 г., и историческата финансова информация, която не е представена в съответствие с IFRS или с еквивалентни на тях счетоводни стандарти на трета страна ще трябва да бъде преизчислена.

(5) След приемането на Регламент (ЕО) № 1606/2002 много страни въведоха IFRS директно в техните национални счетоводни стандарти. Това ясно показва, че една от целите на този Регламент, а именно да насърчи повишаващото се съответствие на счетоводните стандарти, така че IFRS да бъдат международно признати и да се превърнат наистина в световни стандарти – е изпълнена. В тази връзка е подходящо емитентите от трети страни да бъдат освободени от задължението да преизчисляват историческата финансова информация в съответствие с националните счетоводни стандарти или да представят описание на разликите съгласно член 1, параграф 2, точка 5А, ако, в съответствие с Международни счетоводни стандарти 1 — Представяне на финансови отчети, те съдържат изрично и безусловно заявление, че се придържат към IFRS.

⁽¹⁾ ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 64.

⁽²⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 149, 30.4.2004 г., стр. 1; поправен с ОВ L 215, 16.6.2004 г., стр. 3.

- (6) В препоръката, направена през юни 2005 г., Европейският комитет на регулаторите на ценни книжа (CESR), създаден с Решение 2001/527/(ЕО) на Комисията⁽¹⁾, счита, че Общоприетите счетоводни принципи (GAAP) на Канада, Япония и Съединените щати, всяка взета като цяло, са еквивалентни на IFRS съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 1606/2002, подлежащ на поправки, като например, допълнителни разкрития и в някои случаи допълнителни финансови отчети.
- (7) През януари 2005 г. Съветът по счетоводни стандарти на Япония (ASBJ) и Съветът по международни счетоводни стандарти (IASB) обявиха, че са се споразумели да стартират съвместен проект за намаляване на различията между IFRS и японските GAAP и да създадат съвместна работна програма през март 2005 г. с цел доближаване на японските GAAP с IFRS. През януари 2006 г. Съветът по счетоводни стандарти на Канада публично обяви целта си да премине към единен набор от световноприети висококачествени стандарти за публичните дружества и направи извода, че тази цел ще бъде постигната напълно чрез привеждане на Канадските счетоводни стандарти в съответствие с IFRS в рамките на пет години. През февруари 2006 г. IASB и Съветът на САЩ за финансови счетоводни стандарти публикуваха меморандум за разбирателство, който описва работна програма за постигане на съответствие между IASB и GAAP на САЩ с цел изпълняване, на едно от условията на Комисията по ценни книжа и фондови борси (GAAP) на САЩ, което трябва да бъде постигнато преди тя да повиши изискването за съгласуване към използващи IFRS чужди емитенти най-късно до 2009 г.
- (8) Важно е обаче качеството на основаното на принципите на IFRS финансово отчитане да се запази, стандартите на IFRS да се прилагат последователно, да се осигури подходяща законова сигурност за компании и инвеститори и да се предложи на компаниите от Европейския съюз равностойно третиране на финансовите отчети по света. Бъдещата оценка за еквивалентност трябва да се основава на подробен технически и обективен анализ за различията между IFRS и счетоводните стандарти на трета страна, както и на конкретното изпълнение на тези Общоприети счетоводни принципи съпоставени с IFRS. Напредъкът на процеса за постигане на съответствие трябва да бъде внимателно изследван преди да се вземе някакво решение за еквивалентност.
- (9) Имайки предвид усилията на създателите на счетоводни стандарти в Канада, Япония и Съединените щати за постигане на съответствие с IFRS е уместно да се приемат преходните разпоредби, предвидени в член 35 от Регламент (ЕО) № 809/2004 за освобождаване на емитенти от трети страни от задължението да преизчисляват историческа финансова информация, съставена в съответствие със счетоводните стандарти на Канада, Япония или Съединените щати или (според случая) да предоставят описание на различията, за максимален период от още две години, докато създателите на стандарти и регулатори осъществяват активен диалог, процесът за постигане на съответствие продължава и докладът за напредъка е завършен.
- (10) Докато много страни са въвели IFRS директно в техните национални GAAP, други страни привеждат националните GAAP в съответствие с IFRS в продължение на определен период от време. Вземайки предвид този факт, е подходящо, за максимален преходен период от две години, емитенти от такива трети страни също да бъдат освободени от преизчисляване на историческа финансова информация или (според случая) от предоставяне на описание на различията, в случай че компетентните национални власти са поели публично ангажимент в този смисъл и са създали работна програма. За да се гарантира, че освобождаването се отнася само за случаи, при които тези условия са изпълнени, емитентът от трета страна трябва да е задължен да предостави доказателства, удовлетворяващи компетентните власти, че националните власти са направили публично изявление и са създали работна програма. За да се гарантира последователност в рамките на Общността, Комитетът на европейските регулатори на ценни книжа трябва да координира оценките на компетентните власти във връзка с това дали тези условия спазват GAAP на отделна трета страна.
- (11) През този двугодишен период Комисията трябва не само да провежда активен диалог със съответните власти на третата страна, но също да контролира строго напредъка по постигане на съответствие между IFRS и GAAP на Канада, Япония, Съединените щати и други трети страни, които са въвели програма за постигане на съответствие, за да гарантира, че тя ще бъде в състояние да вземе решение за еквивалентност най-малко шест месеца преди 1 януари 2009 г. В допълнение, Комисията ще контролира активно напредъка в работата на съответните власти на трети страни с цел да премахне всякакви изисквания към емитентите от Общността, които имат достъп до финансовите пазари на трета страна, за съгласуване на финансови отчети, изготвени в съответствие с IFRS. В края на допълнителния преходен период решението на Комисията трябва да бъде такова, че емитентите от общността и от страни, които не са членове на ЕС, да бъдат поставени при равни условия.
- (12) Комисията трябва редовно да информира Европейския комитет за ценни книжа и Европейския парламент за напредъка, осъществен по отношение на премахване на задълженията за съгласуване и по отношение на процеса за постигане на съответствие. Съобразно с това, Комисията докладва на Европейския комитет за ценни книжа и на Европейския парламент преди 1 април 2007 г. относно графика за постигане на съответствие, предвиден от националните счетоводни власти на Канада, Япония и Съединените щати. В допълнение, преди 1 април 2008 г. и след провеждане на консултации с Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа, Комисията трябва да докладва на

(1) ОВ L 191, 13.7.2001 г., стр. 43.

Европейския комитет за ценни книжа и на Европейския парламент за оценката на GAAP на трети страни, използвани от емитенти, които не са задължени да преизчисляват историческа финансова информация или (според случая) да предоставят описание за различията, включени в проспекти, регистрирани от компетентните власти преди 1 януари 2009 г. На последно място, преди 1 януари 2008 г. и след подходяща консултация с Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа Комисията трябва да се увери, че съществува определение за еквивалентност, което се използва за определяне на еквивалентността на GAAP на трети страни на базата на създадения механизъм за приравняване.

- (13) В тази връзка е подходящо да бъде изменен член 35 от Регламент (ЕО) № 809/2004, така че емитенти от трета страна да не са задължени да преизчисляват историческа финансова информация или (според случая) да предоставят описание на различия в описаните случаи през период от максимум две години, така че по-нататъшният диалог да може да се осъществи. Във всички други случаи емитентите от трета страна трябва да бъдат задължени да преизчислят своята историческа финансова информация в съответствие с въведените IFRS или (според случая) да предоставят описание на различията във всички проспекти, регистрирани от компетентните власти на 1 януари 2007 г. или след тази дата.
- (14) Мерките, предвидени в този регламент са в съответствие със становището на Европейския комитет за ценни книжа,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 35 от Регламент (ЕО) № 809/2004 се изменя, както следва:

1. Параграф 5 се заменя със следния текст:

„5. По силата на параграф 5А, от 1 януари 2007 г. емитенти от трети страни, споменати в параграф 3 и 4, представят тяхната историческа финансова информация в съответствие с международните счетоводни стандарти, въведени с Регламент (ЕО) № 1606/2002 или с националните счетоводни стандарти на трета страна, еквивалентни на тези стандартни. Ако подобна историческа финансова информация не е в съответствие с тези стандарти, тя трябва да бъде представена във формата на преизчислени финансови отчети.“

2. Добавят се следните параграфи 5А, 5Б, 5В, 5Г и 5Д:

„5А. Емитенти от трети страни не подлежат на изискването съгласно приложение I, точка 20.1; приложение IV, точка 13.1; приложение VII, точка 8.2.; приложение X, точка 20.1. или приложение XI, точка 11.1 за преизчисляване на историческа финансова информация или на изискването съгласно приложение VII, точка 8.2. А; приложение IX, точка 11.1. или приложение X, точка 20.1.А за предоставяне на описание на различията между международните счетоводни

станданти, въведени с Регламент (ЕО) № 1606/2002 и счетоводните закони в съответствие с които е съставена съответната информация, включена в проспекти, регистрирани от компетентните власти преди 1 януари 2009 г., където е изпълнено едно от следните условия:

- а) бележките към финансовите отчети, които представляват част от историческата финансова информация, съдържат изрично и безусловно заявление, че те съответстват на Международните стандарти за финансови отчети съгласно IAS1 — Представяне на финансови отчети;
- б) историческата финансова информация е подготвена в съответствие с Общоприетите счетоводни принципи на Канада, Япония или Съединените американски щати;
- в) историческата финансова информация е подготвена в съответствие с Общоприетите счетоводни принципи на трета, различна от Канада, Япония или Съединените американски щати, страна при спазване на следните условия:
- i) отговорните за въпросните национални счетоводни стандарти власти на третата страна, са поели публичен ангажимент, преди началото на финансовата година, през която е регистриран проспекта, да приведат тези стандарти в съответствие с Международните стандарти за финансови отчети;
- ii) тези власти са създали работна програма, която показва намерението за напредък за постигане на съответствие преди 31 декември 2008 г.; и
- iii) емитентът представи доказателство, удовлетворяващо компетентните власти, че условията по (i) и (ii) са изпълнени.

5Б. До 1 април 2007 г. Комисията представя на Европейския комитет за ценни книжа и на Европейския парламент първи доклад за работния график на властите, отговорни за националните счетоводни стандарти в Съединените щати, Япония и Канада, за постигане на съответствие между IFRS и Общоприетите счетоводни принципи на тези страни.

Комисията упражнява строг контрол и редовно информира Европейския комитет за ценни книжа и Европейския парламент за напредъка в процеса по постигане на съответствие между Международните стандарти за финансови отчети и Общоприетите счетоводни принципи на Канада, Япония и Съединените американски щати и напредъка по премахване на изискванията за съгласуване в тези страни, които прилагат емитенти от Общността. По-специално, незабавно информира Европейския комитет за ценни книжа и Европейския парламент, в случай че процесът не напредва задоволително.

5В. Комисията също информира редовно Европейския комитет за ценни книжа и Европейския парламент относно развитието на насочващите обсъждания и напредъка в процеса по постигане на съответствие между Международните стандарти за финансови отчети и Общоприетите счетоводни принципи на трети страни, упоменати в параграф 5А, буква в) и относно напредъка по премахване на всякакви изисквания за съгласуване. По-специално, Комисията незабавно информира Европейския комитет за ценни книжа и Европейския парламент, в случай че процесът не напредва задоволително.

5Г. В допълнение към задълженията по параграфи 5Б и 5В, Комисията участва и поддържа редовен диалог с властите на трета страна и преди 1 април 2008 г. Комисията представя доклад пред Европейския комитет за ценни книжа и Европейския парламент за напредъка по постигане на съответствие и за напредъка по премахване на изискванията за съгласуване, които се отнасят за емитенти от Общността съгласно законите на трета страна посочени в параграф 5А буква б) или в). Комисията може да помоли или задължи друго лице да подготви доклада.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2006 година.

За Комисията
Charlie McCREEVY
Член на Комисията

5Д. Най-малко шест месеца преди 1 януари 2009 г. Комисията осигурява определяне на еквивалентността на Общоприетите счетоводни принципи на трети страни съгласно определението за еквивалентност и механизма за еквивалентност, който ще въведе преди 1 януари 2008 г. в съответствие с процедурата по член 24 от Директива 2003/71/ЕО. При изпълнението на този параграф Комисията първо се консултира с Европейският комитет на регулаторите на ценни книжа относно уместността на определението за еквивалентност, механизма за еквивалентност и извършеното определяне на еквивалентност.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила три дни след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.